FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Figures plainly
personal name indicate
each actual members of location
of family
Revision
corrections

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 200
Enu. 10

Province Quebec — District No. 200 Stanstead — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — in dans Hatley Township — {City, town, village, township or / Cité, ville, village, canton ou p

Page 1 — 1601

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par C. O. LeBaron — {Enumerator. / Recenseur.} Jmes 2-5

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSON FIVE YEARS OF AGE AND / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET			
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot (or cadastral) number. If in township or parish, Street and house number. If in city, town or village, Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly a subject. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employs. / Patron.	Employs. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State whether employed in "mines," "factories," "mills," "shops," "logging camps," "offices," "stores," "hotels," "restaurants," "boarding houses," "saloons," "theatres," "laundries," "farms," "gardens," "schools," "colleges," "churches," "hospitals," "asylums," "jails," "steamships," "railways," "telegraph," "telephone," "lumbering," "fishing," "trapping," "mining," "quarrying," "contracting," "building," "manufacturing," "milling," "navigation," "engineering," "municipal work," "banking," "insurance," "real estate," "brokerage," "trading," "clerical work," "professional work," "domestic work," "day labour," or other specified employment. / Mentionner si la personne est employée, comme sur, "la ferme," "dans les moulins," "dans les ateliers," "dans les magasins," "dans les bureaux," "dans les hôtels," "dans les restaurants," "dans les pensions," "dans les salons," "dans les théâtres," "dans les blanchisseries," "dans les fermes," "dans les jardins," "dans les écoles," "dans les collèges," "dans les églises," "dans les hôpitaux," "dans les asiles," "dans les prisons," "sur les vapeurs," "sur les chemins de fer," "au télégraphe," "au téléphone," "dans les chantiers," "à la pêche," "à la chasse," "à la trappe," "dans les mines," "dans les carrières," "à l'entreprise," "à la construction," "à la manufacture," "au moulin," "à la navigation," "à l'ingénierie," "au travail municipal," "à la banque," "à l'assurance," "aux immeubles," "au courtage," "au commerce," "au travail de bureau," "au travail professionnel," "au travail domestique," "à la journée," ou autre emploi spécifié.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours per week at principal occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours per week at other than principal occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of entering upon home or farm. / Date de l'entrée sur la ferme ou à la maison.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année à venir.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	
Lines. / Lignes.																																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
1	1	Bennett Edward [illegible]	Hatley Tp	M	Head	M	April	1868	42	Can			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	own	No	No	Yes													Yes	Yes	E	
2		" Harriet	"	F	Wife	M	July	1868	42	"			English	"	"	None																	Yes	Yes	E	
3		" Cecil	"	M	Son	S	Oct	1894	16	"			Irish	"	"	None	for Farm	No	No	No													Yes	Yes	E	
4		" Liliane	"	F	Daughter	S	Jan	1903	8	"			"	"	"	None																	Yes	No	E	
5		" John	"	M	Son	S	Feb	1907	4	"			"	"	"	None																	[illegible]	[illegible]	E	
6	2	2	Wilson Percy H.	35	Hatley	M	Head	M	March	1876	34	Can			English	Canadian	Episcopal	Farmer	own	No	No	Yes								1000	85	5828		Yes	Yes	E	
7		" Edna	"	F	Wife	M	Sept	1883	27	N.S.			Irish	Canadian	Presbyterian	None		No	No	No													Yes	Yes	E	
8		" Hazel	"	F	Dau	S	May	1905	6	Can			English	Canadian	Episcopal																					
9		Mathes Albert	"	M	Labourer	S	Mar	1885	26	Eng Can	1906		English	Can	Episcopal	None	for Farm	No	No	No	Farm	16		72		16							Yes	Yes	E	
10	3	3	Bresett Henri	35	"	M	Head	M	Jan	1858	53	Fr			French	Canadian	Catholic	Farmer	own	No	No	Yes												Yes	Yes	E	
11		" Hattie	"	F	Wife	M	April	1864	47	U.S.A.	1910		French	Canadian	Catholic	None		No	No	No													Yes	Yes	E	
12		" Leah	"	F	Daughter	S	May	1894	17	Que			French	Canadian	Catholic	None	for Farm	No	No	No													Yes	Yes	E	
13		" Leo	"	M	Son	S	May	1901	10	U.S.A.	1910		French	Canadian	Catholic	None		No	No	No													Yes	Yes	E	
14	4	4	McConnell Jas	27	N.B.	M	Head	M	July	1879	31	N.B.			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer	own	No	No	Yes												Yes	Yes	E	
15		" Bessie	"	F	Wife	M	Aug	1884	27	Que			English	Canadian	Methodist	None																	Yes	Yes	E	
16	5	5	Vence Albert	27	"	M	Head	M	Dec	1883	27	Q			English	Canadian	Methodist	Farmer	own	No	No	Yes												Yes	Yes	E	
17		" Adelaide	"	F	Wife	M	April	1888	23	Que			English	Canadian	Methodist	None		No	No	No													Yes	Yes	E	
18		" Albert Jr	"	M	Son	S	Jan	1911	1	Que			English	Canadian	Methodist	Farmer	own	No	No	Yes	Farm												Yes	Yes	E	
19		Bronsdon Margaret	24	F	Granddau	S	Sept	1892	17	Que			French	Canadian	Methodist	Domestic	2	No	No	Yes	Farm												Yes	Yes	E	
20		" [illegible]	"	M	Head	M	[illegible]	1873	38				Irish	Canadian	Baptist	Farmer	own	No	No	Yes													Yes	Yes	E	
21		" Estelle	"	F	Wife	M	June	1878	32	Que			French	Canadian	Baptist	None		No	No	No													Yes	Yes	E	33
22		" Ernest	"	M	Son	S	Mar	1904	7	Que			German	Canadian	Baptist	None																			E	5
23		" Clara	"	F	Dau	S	Dec	1906	4	Que			French	Canadian	Baptist	None																			E	
24		" Leon	"	M	Son	S	Dec	1907	3	Que			French	Canadian	Baptist	None																			E	
25	7	7	Eastman Wm Walter	43	"	M	Head	M	June	1861	50	Eng			English	Canadian	Methodist	Farmer	own	No	No	Yes												Yes	Yes	E	
26		" Caroline	"	F	Wife	M	June	1864	47	Q			Irish	Canadian	Methodist	None		No	No														Yes	Yes	E	33
27	8	8	Wood Rev	35	Ont	M	Jan	1876	35	Ont			English	Canadian	Adventist	Minister	own	No	No	Yes													Yes	Yes	E	
28	9	9	Olson Gustave	32	Sweden	M	Sept	1879	32	Sweden	1900		Swedish	Swedish	Lutheran	Farmer	own	No	No	Yes													Yes	Yes	Sweden	
29		" Emma	"	F	Wife	M	Sept	1886	24	Sweden	1900		Swedish	"	"	None																	Yes	Yes	Sweden	
30		" Olaf	"	M	Son	S	Dec	1902	8	Q			Swedish	Can	Lutheran	None		No	No	No													Yes	No	E	5
31		" Ezra	"	M	Servant	S	April	1874	37	Q			Swedish	Can	Lutheran	None																	Yes	Yes	E	5
32		" [illegible]	"	M	Son	S	June	1906	4	Q			Swedish	Can	Lutheran	None																			E	
33	10	10	Lovell Wallace	28 [illegible]	"	M	Head	M	June	1882	28	Que			English	Canadian	Episcopal	Farmer	own	No	No	Yes												Yes	Yes	E	
34		" Minnie	"	F	Wife	M	Aug	1881	30	Que			English	Canadian	Episcopal	None		No	No	No													Yes	Yes	E	
35		" Wallace	"	M	Son	S	Aug	1905	5	Que			English	Canadian	Episcopal	None																	Yes	No	E	4
36		" Doris	"	F	Servant	S	Dec	1903	7	Que			English	Canadian	Episcopal	None																	Yes	Yes	E	5
37	11	11	Day William H.	77	"	M	Head	M	[illegible]	1834	77	Eng	England	1905	English	Canadian	Adventist	Farmer	own	No	No	Yes												Yes	Yes	E	
38		" Sarah	"	F	Wife	M	July	1851	59	Eng	England	1905	English	Canadian	Adventist	None		No	No	No													Yes	Yes	E	
39		" Albert W.	"	M	Son	S	Sept	1878	32	Eng	England	1905	English	Canadian	Adventist	Farmer	own	No	No	Yes													Yes	Yes	E	
40		" Frederic G.	"	M	Son	S	Aug	1891	19	Eng	England	1905	English	Canadian	Adventist	None		No	No	No													Yes	Yes	E	4
41	12	12	Langdon Harry	38	"	M	Head	M	Dec	1872	38	Q			English	Canadian	Methodist	Farmer	own	No	No	Yes												Yes	Yes	E	
42		" Nellie	"	F	Wife	M	Sept	1883	27	Que			French	Canadian	Methodist	None		No	No	No													Yes	Yes	E	
43		" Cecil R.	"	M	Son	S	May	1905	6	Q			English	Canadian	Methodist	None		No	No	No															E	
44		" Raymond W.	"	M	Son	S	Oct	1907	3	Q			English	Canadian	Meth Epis	None		No	No	No															E	
45	13	13	Bell James	23	"	M	Head	M	July	1888	22	Q			French	Canadian	Catholic	Labourer	9	No	No	Yes	Farm	odd jobs										No	No	E	
46		" Maria Mathilde	"	M	Servant	S	Feb	1878	33	Q			French	Canadian	Catholic	Labourer	9	No	Yes	No	odd jobs												No	No	E	
47	14	14	Freeman Chas	37	"	M	Head	M	June	1874	36	Q			French	Canadian	Catholic	Farmer	own	No	No	Yes												Yes	Yes	French	
48		" Mathilda	"	F	Wife	M	June	1881	29	Q			French	Canadian	Catholic	None																	Yes	Yes	French	
49		" Albert	"	M	Son	S	Dec	1902	8	Q			French	Canadian	Catholic																		Yes	Yes	French	4
50		" Sarah	"	F	Daughter	S	June	1905	6	Q			French	Canadian	Catholic																		Yes	Yes	French	6

MAN ch